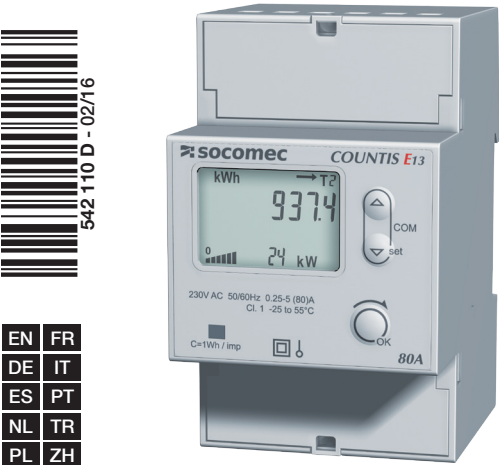


COUNTIS E13/E14

Single-phase Digital Energy meters
Direct connection 80A Modbus



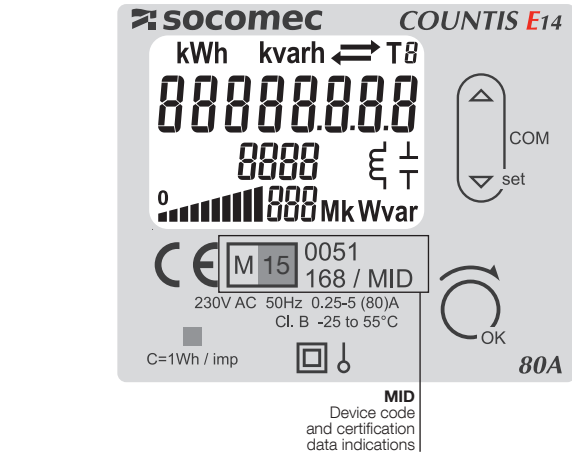
EN	FR
DE	IT
ES	PT
NL	TR
PL	ZH

COUNTIS E13 : ref. 4850 3031
COUNTIS E14 (MID) : ref. 4850 3032



! Certificate of conformity with MID Directive, User Manual:
<http://www.socomec.com/en/countis-e1x>

www.socomec.com



EN Single-phase Digital Energy meters - Direct connection 80A Modbus

This equipment must be mounted only by professionals. The manufacturer cannot be held liable for any failure to follow the instructions given in this document and in document 542101 which can be downloaded from the website: www.socomec.com.

- !** Risk of electrocution, burns or explosion
 - this device must only be installed and maintained by qualified and duly authorised personnel
 - always use a suitable voltage tester to ensure there is no voltage supplied to the device
 - put all mechanisms, door and covers back in place before energising the device
 - always supply the device with the correct rated voltageFailure to take these precautions could cause serious injuries.
- !** Risk of damaging device
 - Chek the following :
 - the frequency of the distribution system IEC: 50/60 Hz \pm 1 Hz
 - MID: 50 Hz \pm 1 Hz
 - the maximum voltage at the voltage input terminals is 276 VAC
 - a maximum current of 80 A

FR Compteur d'énergie monophasé - Direct 80A Modbus

Le montage de ces matériels ne peut être effectué que par des professionnels. Le non respect des indications de la présente notice ainsi que la notice générale 542101 téléchargeable sur le site: www.socomec.com ne saurait engager la responsabilité du constructeur.

- !** Risque d'électrocution, de brûlures ou d'explosion
 - l'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et habilité
 - utilisez toujours un vérificateur d'absence de tension approprié pour confirmer l'absence de tension
 - remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre cet appareil sous tension
 - utilisez toujours la tension assignée appropriée pour alimenter cet appareil.Si ces précautions n'étaient pas respectées, cela pourrait entraîner des blessures graves.
- !** Risque de détérioration de l'appareil
 - Veillez à respecter :
 - la fréquence du réseau 50 Hz
 - CEI: 50/60 Hz \pm 1 Hz
 - MID: 50 Hz \pm 1 Hz
 - une tension maximum aux bornes des entrées tension de 276 VAC
 - un courant maximum de 80 A

DE Wirkenergiezähler für einphasige Netze - Direkt 80A Modbus

Die Montage muss von einem Fachmann vorgenommen werden. Werden die Anweisungen der vorliegenden Anweisung sowie die allgemeine Bedienungsanleitung 542101, die auf der Webseite: www.socomec.com heruntergeladen werden kann, nicht beachtet, entfällt die Haftung des Herstellers.

- !** Gefahr von Stromschlägen, Verbrennungen oder Explosionen
 - Dieses Gerät darf nur von einer entsprechend qualifizierten und befugten Personen installiert und gewartet werden.
 - Stellen Sie mit Hilfe eines geeigneten Spannungs-anzeigergeräts sicher, dass keine Spannung anliegt.
 - Alle Vorrichtungen, Türen und Deckel vor dem erneuten Einschalten des Gerätes wieder anbringen.
 - Nur die vorgegebene Spannung zur Versorgung des Gerätes verwenden.Eine Nichteinhaltung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen führen
- !** Gefahr einer Beschädigung des Gerätes
 - Bitte beachten Sie:
 - Die Netzfrequenz IEC: 50/60 Hz \pm 1 Hz
 - MID: 50 Hz \pm 1 Hz
 - Eine maximale Spannung an den Spannungseingangsklemmen von 276 V
 - Einen maximalen Strom von 80 A

IT Contatore di energia monofase - Diretto 80A Modbus

Questi prodotti devono essere montati esclusivamente da professionisti;Il mancato rispetto delle indicazioni contenute nel presente manuale o nel file 542101 scaricabile sul sito www.socomec.com, solleva il costruttore da ogni responsabilità.

- !** Rischi di folgorazione, ustioni o esplosione.
 - L'installazione e la manutenzione ordinaria di questo apparecchio devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato e abilitato.
 - Utilizzare sempre un opportuno dispositivo di rilevamento di tensione per confermare l'assenza di tensione.
 - Rimontare tutti i dispositivi, le portelle e i coperchi prima di mettere l'apparecchio sotto tensione.
 - utilizzare sempre la tensione opportuna per alimentare questo apparecchio.Il mancato rispetto di queste precauzioni potrebbe comportare gravi lesioni.
- !** Rischi di deterioramento dell'apparecchio.
 - Attenzione rispettare:
 - La frequenza di rete IEC: 50/60 Hz \pm 1 Hz
 - MID: 50 Hz \pm 1 Hz
 - Una tensione massima ai morsetti degli ingressi di tensione da 276 VAC.
 - Una corrente massima di 80 A.

ES Contadores de energia monofásico - Directo 80A Modbus

El montaje de esto materiales sólo puede ser efectuado por profesionales. Si no se cumplen la indicaciones mencionadas en el presente manual o el manual de uso 542101 descargable en www.socomec.com, se excluye cualquier responsabilidad del fabricante.

- !** Riesgo de electrocución, de quemaduras o de explosión
 - la instalación y el mantenimiento de este equipo deben correr a cargo de personal cualificado y homologado
 - utilice siempre un comprobador de ausencia de tensión adecuado para confirmar la ausencia de tensión
 - volver a colocar todos los dispositivos, tapas y puertas antes de poner el aparato en tensión
 - utilice siempre la tensión asignada adecuada para alimentar el aparatoSi no se adoptan estas precauciones, existe riesgo de sufrir lesiones graves.
- !** Riesgo de deterioro del aparato
 - Si requiere respetar:
 - la frecuencia de la red IEC: 50/60 Hz \pm 1 Hz
 - MID: 50 Hz \pm 1 Hz
 - una tensión maxima en los bornes de las entradas de tensión de 276 VAC
 - la intensidad máxima de 80 A

PT Contador de energia monofásico - Directa 80A Modbus

A montagem destes materiais só pode ser realizada por profissionais. O não cumprimento das indicações deste manual assim como do manual de instrução geral 542101 disponível no site: www.socomec.com, não poderá imputar a responsabilidade do construtor.

- !** Riscos de electrocussão, de queimaduras ou de explosão
 - a instalação e a manutenção deste aparelho só devem ser efectuadas por pessoal qualificado e com habilitações para tal
 - utilize sempre um verificador de ausência de tensão apropriado, para confirmar a ausência de tensão
 - colocar no sítio todos os dispositivos, as portas e as tampas antes de restabelecer a tensão no aparelho
 - utilizar sempre a tensão de referência apropriada para alimentar o aparelhoSe estas precauções não forem respeitadas, poderão ocorrer ferimentos graves.
- !** Riscos de deterioração do aparelho
 - Respeitar:
 - a frequência da rede IEC: 50/60 Hz \pm 1 Hz
 - MID: 50 Hz \pm 1 Hz
 - uma tensão máxima nos terminais das entradas tensão de 276 VAC
 - uma corrente máxima de 80 A

NL Eénfasige energieteller - Direct 80A Modbus

Het monteren van dit materiaal mag enkel gebeuren door professionelen. Bij het niet respecteren van de aanwijzingen in dit instructieve-bericht, alsook de algemene instructies 542101, te downloaden op de website www.socomec.com, vervalt de verantwoordelijkheid van de fabricant.

- !** Risico van elektrocutie, brandwonden of explosie
 - de installatie en het onderhoud van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en bekwaam personeel
 - gebruik altijd een goede spanningstester om te controleren of er geen spanning is
 - alle onderdelen, deuren en deksels terugplaatsen alvorens het toestel onder spanning te zetten
 - gebruik altijd de juiste nominale spanning om dit toestel te voedenIndien deze voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- !** Risico van beschadiging van het toestel
 - Gelieve de volgende elementen in acht te nemen:
 - de spanning van de hulpvoeding IEC: 50/60 Hz \pm 1 Hz
 - MID: 50 Hz \pm 1 Hz
 - een maximumspanning op de ingangsaansluitingen, spanning van 276 VAC
 - een maximale stroom van 80 A

TR Tek-fazlı Dijital Enerji analizörleri – 80A Modbus Bağlantısı

Bu ekipmanın montajı sadece yetkin kişiler tarafından yapılmalıdır. Bu ve 542101 numaralı dokümandaki montaj talimatlarına www.socomec.com adresinden ulaşılabilir. Bu talimatlar sırasında ortaya çıkacak anızalarda üretici firma sorumlu tutulamaz.

- !** Elektrik çarpması, yanma veya patlama riski
 - Bu cihazın kurulumu ve bakımı sadece bu işe yetkin ve yeterli bilgiye sahip kişiler tarafından yapılmalıdır.
 - Cihazın besleme gerilimi olup olmadığının emin olmak için her zaman uygun bir gerilim test cihazı kullanın.
 - Cihaza besleme gerilimi uygulamadan önce tüm parçaları ve kapakları yerine monte edin.
 - Cihazı daima nominal çalışma gerilimi ile besleyin.Bu talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- !** Arıza riski
 - Kontrol edin:
 - Dağıtım sisteminin frekansı IEC: 50/60 Hz \pm 1 Hz
 - MID: 50 Hz \pm 1 Hz
 - Giriş gerilimi max. 276 VAC
 - Max. akım 80 A

PL 1-fazowy licznik energii czynnej - pomiar bezpośredni do 80 A, komunikacja Modbus

Niniejsze urządzenie powinno być instalowane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie oraz w dokumencie nr 542101 który można pobrać ze strony internetowej: www.socomec.com

- !** Niebezpieczeństwo porażenia prądem, oparzenia lub wybuchu
 - urządzenie powinno być instalowane i konserwowane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane i uprawnione
 - w celu sprawdzenia, czy do urządzenia jest podłączone napięcie, korzystać zawsze z odpowiedniego próbnika napięcia
 - przed podłączeniem urządzenia do zasilania, zamocować wszystkie mechanizmy, drzwiczki i pokrywy na swoim miejscu
 - zawsze zasilac urządzenie odpowiednim napięciem znamionowymNieprzestrzeganie niniejszych środków ostrożności może być przyczyną poważnych obrażeń.
- !** Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:
 - Sprawdzić:
 - częstotliwość sieci zasilającej IEC: 50/60 Hz \pm 1 Hz
 - MID: 50 Hz \pm 1 Hz
 - czy maksymalne napięcie na zaciskach wejściowych wynosi 276 VAC
 - maksymalny prąd 80 A

ZH 单相数码电表 一直连 80A Modbus

该装置必须由专业人员进行安装。如不遵守本文档及 542101 号文档中的说明使用所产生的任何后果，制造商不承担责任；542101 号文档可在该网站下载：www.socomec.com。

- !** 有触电致死，燃烧以及爆炸的危险
 - 该装置必须由具备专业资质的人员进行安装与检修
 - 始终使用合适的电压检测装置来确定无电压
 - 在给该装置通电之前，将所有的机械装置、门、封盖都归位
 - 始终供给装置正确的额定电压不遵守上述规范将会导致严重伤害。
- !** 导致装置损坏的风险
 - 请检查以下项目：
 - 电网频率 IEC: 50/60 Hz \pm 1 Hz
 - MID: 50 Hz \pm 1 Hz
 - 电压输入端的最大电压为 276 V
 - 最大电流 80 A

Technical characteristics

Data in compliance with EN 50470-1, EN 50470-3

General	
Housing	3 modules DIN 43880
Mounting	DIN rail EN 60715
Depth	54 mm
Operating features	
Connectivity	2 wires 230V
Storage of energy values and configuration	yes EEPROM
Display tariffs identifier	T1 and T2
Supply	
Operating voltage range	110 ... 276 VAC
Operating frequency range	45 ... 65 Hz
Rated power dissipation (max.) Pv	≤1.6 (0.8) VA (W)
Overload capability	
Voltage Un continuous	276 VAC
Voltage Un momentary (1 s)	300 VAC
Current Imax continuous	80 A
Current Imax momentary (1 s)	2400 A

Display	
Display type	8 (2 decimal) digits
Active energy: 1 display, 7-digit	0.01 -> 999999.99 kWh
Reactive energy: 1 display, 7-digit	0.01 -> 999999.99 kvarh
Instantaneous active power: 1 display, 3-digit	000 ... 999 W, kW or MW
Instantaneous reactive power: 1 display, 3-digit	000 ... 999 var, kvar or Mvar
Display period refresh	1 s

Measuring accuracy	
Active energy and power	class B class EN 50470-3
Reactive energy and power	class 2 class EN 62053-23

Measuring input	
Type of connection	direct phase/N
Certified voltage Un	230 VAC
Current Iref	5 A
Current Imin	0.25 A
Operating range current (Ist ... Imax)	0.020 ... 80 A
Certified frequency fn	IEC: 50/60 Hz \pm 1 Hz MID: 50 Hz \pm 1 Hz

Starting current for energy measurement (Ist)	20 mA
---	-------

Optical interfaces	
Meter constant	1 Wh/imp

Safety	
Indoor meter	yes
Degree of pollution	2
Operational voltage	300 VAC
AC voltage test (EN 50470-3, 7.2)	4 kV
Impulse voltage test	6 kV
Protection class (EN 50470)	class II
Housing material flame resistance	class V0

Embedded communication	
Modbus RTU	up to 38.400 bps
Isolation class	SELV Circuit

Connection terminals	
Terminal capacity current paths	flexible or rigid: 7 to 50 mm ²
Terminal capacity COM and tariff	flexible 1.5 to 2.5 / rigid 1 to 4 mm ²

Environmental conditions	
Mechanical environment	M1
Electromagnetic environment	E2
Operating temperature	-25 ... +55 °C
Limit temperature of transportation and storage	-25 ... +70 °C
Relative humidity (not condensation)	≤80 %
Vibrations	±0.075 mm
Degree protection	IP51(*)/IP20

(*) For the installation in a cabinet at least with IP51 protection.

